

## TRADUCTION

F. 2001 — 1558

[S - C - 2001/35599]

**4 MAI 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 relatif à l'octroi de périodes additionnelles aux écoles de l'enseignement fondamental dans les communes du Vlaamse Rand et de la frontière linguistique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment les articles 169 à 171 inclus;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 relatif à l'octroi de périodes additionnelles aux écoles de l'enseignement fondamental dans les communes du Vlaamse Rand et de la frontière linguistique;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 7 juillet 2000;

Vu le protocole n° 382 du 7 juillet 2000 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 157 du 7 juillet 2000 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation;

Vu l'avis 31.090/1 de la division « Législation » du Conseil d'Etat, donné le 18 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1', des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 relatif à l'octroi de périodes additionnelles aux écoles de l'enseignement fondamental dans les communes du Vlaamse Rand et de la frontière linguistique, le point 1' est remplacé par ce qui suit :

« 1° l'autorité scolaire dépose avant le 20 août 2000 une demande assortie d'un plan d'utilisation; »

**Art. 2.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :« Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de l'article 4, les périodes additionnelles sont allouées à une école jusqu'au 30 juin 2002. Par année scolaire, les périodes additionnelles sont toutefois octroyées sur la base du nombre d'élèves calculé au jour de comptage de l'année scolaire en question.§ 2. Si des crédits deviennent disponibles au cours de la deuxième année conformément au § 1<sup>er</sup> du présent article et à l'article 9, les écoles n'ayant pas obtenu des périodes additionnelles en vertu de l'article 7, peuvent toutefois bénéficier de périodes additionnelles pendant une année scolaire. Elles les obtiennent suivant les critères de l'article 7. »**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2000.**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 4 mai 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,

Mme M. VANDERPOORTEN



N. 2001 — 1559

[C - 2001/35672]

**8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering houdende bepaling van het aantal landelijke radio-omroepen dat kan worden erkend en houdende vaststelling van de frequentiepakketten die ter beschikking van de landelijke radio-omroepen worden gesteld**

De Vlaamse regering

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 38*decies*; § 1, ingevoegd bij het decreet van 1 december 2000;

Overwegende dat een aanvraag tot coördinatie, zoals bedoeld bij het koninklijk besluit van 10 januari 1992 betreffende de klankradio-omroep in de frequentiemodulatie in de band 87.5 MHz - 108 MHz, op 28 april en 17 november 2000 bij het BIPT werd ingediend;

Overwegende dat de internationale coördinatieprocedure is afgerond;

Overwegende dat de beginselen van behoorlijk bestuur vereisen dat de binnenlandse coördinatieprocedure binnen een redelijke termijn wordt afgerond, dat de ter beschikking gestelde frequenties slechts kunnen worden gebruikt met naleving van de karakteristieken van de coördinatie en dat de frequentiepakketten onverwijld moeten worden vastgelegd om uitvoering te geven aan bovengenoemd artikel 38*decies*, § 1 van de decreten betreffende de radio en televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995;Overwegende dat uit de parlementaire voorbereidingen van het decreet van 1 december 2000 blijkt dat het erkennen van particuliere landelijke radio-omroepen een dringende aangelegenheid is, dat om aan de bij het decreet van 1 december 2000 vastgestelde dringende behoeften tegemoet te kunnen komen en rekening gehouden met gekende aangegane verbintenissen de frequentiepakketten onverwijld dienen te worden vastgelegd derwijze dat er tijdig uitvoering wordt gegeven aan bovengenoemd artikel 38*decies*, § 1 van de decreten betreffende de radio en televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995;

Op voorstel van de Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de Vlaamse Gemeenschap kunnen twee landelijke radio-omroepen door het Vlaams Commissariaat voor de Media worden erkend.

**Art. 2.** Onverminderd het bepaalde in artikel 3, wordt aan elk van de radio-omroepen, bedoeld in artikel 1, één van de in bijlage bij dit besluit vermelde frequentiepakketten ter beschikking gesteld.

**Art. 3.** De volgende frequenties in het frequentiepakket bedoeld in frequentiepakket 1 van de bijlage bij dit besluit kunnen slechts worden toegekend na afronding van de coördinatieprocedure :

- 1° Egem 94,90
- 2° Voeren 97,40
- 3° Beringen 98,40
- 4° Brussel 98,80
- 5° Mechelen 99,0
- 6° Oostvleteren 101,00

De volgende frequenties in het frequentiepakket bedoeld in frequentiepakket 2 van de bijlage bij dit besluit kunnen slechts worden toegekend na afronding van de coördinatieprocedure :

- 1° Mechelen 96,70
- 2° Brussel 98,10

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2001

De minister-president van de Vlaamse regering

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,

D. VAN MECHELEN

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2001 houdende bepaling van het aantal landelijke radio-omroepen dat kan worden erkend en houdende vaststelling van de frequentiepakketten die ter beschikking van de landelijke radio-omroepen worden gesteld

#### Frequentiepakket 1

GENK	88,00MHz
TONGEREN	89,10MHz
SINT-TRUIDEN	89,20MHz
BRUGGE	89,60MHz
AALST	90,00MHz
TIELEN	91,40MHz
KORTRIJK	92,70MHz
EGEM	94,00MHz
EGEM	94,90MHz
TURNHOUT	95,10MHz
HOOGLEDE	96,20MHz
GENT	96,30MHz
HAMONT-ACHEL	96,50MHz
VOEREN	97,40MHz
BERINGEN	98,40MHz
BRUSSEL	98,80MHz
DIEST	99,00MHz
MECHELEN	99,00MHz
ANTWERPEN	99,20MHz
HASSELT	99,20MHz
LEUVEN	99,70MHz
NINOVE	99,70MHz
OOSTVLETEREN	101,00MHz

## Frequentiepakket 2

BREDENE	87,60MHz
KORTRIJK	88,00MHz
BRUGGE-CENTRUM	88,10MHz
OOSTVLETEREN	88,30MHz
GENT	88,60MHz
HEUSDEN-ZOLDER	88,80MHz
DIKSMUIDE	88,90MHz
NIEUWRODE	90,30MHz
TURNHOUT	90,60MHz
HERZELE	90,90MHz
HERENTALS	92,20MHz
LEUVEN	92,20MHz
DENDERMONDE	92,20MHz
BERLAAR	92,70MHz
BERINGEN	92,80MHz
GENT	92,80MHz
ANTWERPEN	92,90MHz
AALST	93,00MHz
WIJTSCHATE	93,20MHz
BREE	93,50MHz
GEEL	93,50MHz
SINT-NIKLAAS	93,50MHz
GENK	94,70MHz
TONGEREN	94,80MHz
VELTEM	95,80MHz
LOMMEL	95,90MHz
MECHELEN	96,70MHz
HASSELT	96,80MHz
SINT-TRUIDEN	96,90MHz
ANTWERPEN	98,00MHz
BRUSSEL	98,10MHz
EGEM	98,20MHz
BRUSSEL	98,40MHz

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2001 houdende bepaling van het aantal landelijke radio-omroepen dat kan worden erkend en houdende vaststelling van de frequentiepakketten die ter beschikking van de landelijke radio-omroepen worden gesteld

Brussel, 8 juni 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,  
D. VAN MECHELEN

---

 TRADUCTION

F. 2001 — 1559

[C — 2001/35672]

**18 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre de radiodiffuseurs régionaux qui peuvent être agréés et déterminant les plans de fréquences mis à la disposition des radiodiffuseurs régionaux**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment l'article 38*decies*, § 1<sup>er</sup>, inséré par le décret du 1<sup>er</sup> décembre 2000;

Considérant qu'une demande de coordination, telle que visée à l'arrêté royal du 10 janvier 1992 réglementant la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87,5 MHz - 108 MHz, a été introduite les 28 avril et 17 novembre 2000 auprès de l'IBPT;

Considérant que la procédure de coordination internationale a été finalisée:

Considérant que les principes de bonne administration exigent que la procédure de coordination belge soit finalisée dans un délai raisonnable, que l'utilisation des fréquences attribuées est tributaire du respect des caractéristiques de coordination et qu'il y a lieu de procéder sans délai à la détermination des plans de fréquences en vue de l'exécution de l'article 38*decies*, § 1<sup>er</sup> des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995;

Considérant qu'il ressort des préparations parlementaires du décret du 1<sup>er</sup> décembre 2000, que l'agrément des radiodiffuseurs régionaux privés est une affaire urgente, que pour subvenir aux besoins urgents constatés par le décret du 1<sup>er</sup> décembre 2000 et compte tenu des engagements contractés connus, il importe de fixer sans délai les plans de fréquences à l'effet d'exécuter à temps l'article 38*decies*, § 1<sup>er</sup> des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Deux radiodiffuseurs régionaux peuvent être agréés pour la Communauté flamande par le Vlaams Commissariaat voor de Media.

**Art. 2.** Sans préjudice des dispositions de l'article 3, un des plans de fréquences figurant à l'annexe du présent arrêté, est attribué à chacun des radiodiffuseurs visés à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Les fréquences suivantes du plan de fréquences, visé au plan de fréquences 1 de l'annexe au présent arrêté, ne peuvent être attribuées qu'après finalisation de la procédure de coordination :

- 1° Egem 94,90
- 2° Voeren 97,40
- 3° Beringen 98,40
- 4° Brussel 98,80
- 5° Mechelen 99,0
- 6° Oostvleteren 101,00

Les fréquences suivantes du plan de fréquences, visé au plan de fréquences 2 de l'annexe au présent arrêté, ne peuvent être attribuées qu'après finalisation de la procédure de coordination :

- 1° Mechelen 96,70
- 2° Brussel 98,10

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le Ministre flamand qui a la politique des médias dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2001

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,  
D. VAN MECHELEN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre de radiodiffuseurs régionaux qui peuvent être agréés et les plans de fréquences mis à la disposition des radiodiffuseurs régionaux

**Plan de fréquences 1**

GENK	88,00MHz
TONGEREN	89,10MHz
SINT-TRUIDEN	89,20MHz
BRUGGE	89,60MHz
AALST	90,00MHz
TIELEN	91,40MHz
KORTRIJK	92,70MHz
EGEM	94,00MHz
EGEM	94,90MHz
TURNHOUT	95,10MHz
HOOGLEDE	96,20MHz
GENT	96,30MHz
HAMONT-ACHEL	96,50MHz
VOEREN	97,40MHz
BERINGEN	98,40MHz
BRUSSEL	98,80MHz
DIEST	99,00MHz

MECHELEN	99,00MHz
ANTWERPEN	99,20MHz
HASSELT	99,20MHz
LEUVEN	99,70MHz
NINOVE	99,70MHz
OOSTVLETEREN	101,00MHz

**Plan de fréquences 2**

BREDENE	87,60MHz
KORTRIJK	88,00MHz
BRUGGE-CENTRUM	88,10MHz
OOSTVLETEREN	88,30MHz
GENT	88,60MHz
HEUSDEN-ZOLDER	88,80MHz
DIKSMUIDE	88,90MHz
NIEUWRODE	90,30MHz
TURNHOUT	90,60MHz
HERZELE	90,90MHz
HERENTALS	92,20MHz
LEUVEN	92,20MHz
DENDERMONDE	92,20MHz
BERLAAR	92,70MHz
BERINGEN	92,80MHz
GENT	92,80MHz
ANTWERPEN	92,90MHz
AALST	93,00MHz
WIJTSCHATE	93,20MHz
BREE	93,50MHz
GEEL	93,50MHz
SINT-NIKLAAS	93,50MHz
GENK	94,70MHz
TONGEREN	94,80MHz
VELTEM	95,80MHz
LOMMEL	95,90MHz
MECHELEN	96,70MHz
HASSELT	96,80MHz
SINT-TRUIDEN	96,90MHz
ANTWERPEN	98,00MHz
BRUSSEL	98,10MHz
EGEM	98,20MHz
BRUSSEL	98,40MHz

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2001 fixant le nombre de radiodiffuseurs régionaux qui peuvent être agréés et déterminant les plans de fréquences mis à la disposition des radiodiffuseurs régionaux.

Bruxelles, le 8 juin 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,

D. VAN MECHELEN